

This is a list of Londo fish names and other maritime terms collected at Ekondo Titi on 25/2/10.

The name of the people is mɔLondo pl. baLondo which is also the name of the language.

My informants were;

Mr. Francis Esan
Madame Julie Andu
Mr. James Moto Ukpa
Mr. Mosua Ambang
Pa Esan Wilson

The page numbers are from

Seret, B. & P. Opic 1997. [2nd ed.] *Poisson de mer de l'Ouest Africain tropical*. Paris : ORSTOM.

except where they are prefixed with F, when they refer to;

Schneider, Wolfgang 1990. *Field guide to the commercial marine resources of the Gulf of Guinea*. Rome : FAO.

The names of even some quite common sea-fish had been forgotten due to the replacement of Londo with Pidgin English.

Fish names

Table 1. Londo fish names

Pg.	sg.	pl.	English	French	Latin	Comment
19/1	i-sere mariba	ya lo-	longnose spurdog	Aiguillat coq	<i>Squalus blainvillei</i>	
25	ɲgɔ mariba	ya	catshark	requin taureau	<i>Scyliorhinus canicula</i> , <i>S. cervigoni</i>	
43	mò-ròrò	mè-	hammerhead	requin marteau	<i>Sphyrna spp.</i>	

Londo fish and maritime terminology

Pg.	sg.	pl.	English	French	Latin	Comment
49	ndzòngá	-	shark			
53	ékù		sawfish	poisson-scie	<i>Pristis spp.</i>	
51-5	è-tòmátómá	bè-	?			
65	lùbá		guitarfish	raie-guitare	<i>Rhinobatos spp.</i>	
69	yafa	bè-	stingray	pastenaque	<i>Dasyatis spp.</i>	
77	í-wírì	lò-	butterfly ray	raie-papillon	<i>Gymnura altavela</i>	
			manta ray	mante, diable de mer	<i>Manta birostris</i>	possibly other large rays with similar characteristics such as <i>Rhinoptera bonasus</i> and <i>Mobula spp.</i> and the eagle ray, <i>Aetobatus narinari</i>
83	mòsòbò mwámbù	mèsòbò mámbù	ladyfish, 'herring' (Cameroun)	Guinée copace, Hareng bâtard	<i>Elops lacerta,</i> <i>senegalensis</i>	<i>E.</i>
95	ì-zákizákì	bè-	round sardinella	sardinelle	<i>Sardinella aurita</i>	
89-93	è-mòngì	bè-	moray	murène	<i>Muraena spp.</i>	probably also the snakefish <i>Pisodonophis sp.</i>
103	ì-kpáì	bè-	razorfish	rasoir	<i>Ilisha africana</i>	
107	ì-nàngá	lò-	sea catfish	mâchoiron	<i>Arius heudeloti</i>	
111	è-kpóró	bè-	longspine angler	baudroie épineuse	<i>Lophius kempi</i>	
113	è-wìkpébé	bè-	toadfish	poisson-crapaud	<i>Antennarius senegalensis</i>	
119	è-kúá yá mbó	bè-	brotula	brotule	<i>Brotula barbata</i>	
121	mò-fê	mè-	half-beak	demi-bec brésilien	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	
309	mbòkù	-	mullet	mulet à grandes nageoires	<i>Liza falcipinnis</i>	
127	à-kpánátá	bà-	needlefish, pipefish	aiguille-crocodile,	<i>Tylosaurus crocodilus</i> <i>crocodilus</i>	
131	è-bùndù	bè-	John dory	saint-pierre de Mauritanie, saint- pierre maculé	<i>Zeus faber mauritanicus,</i> <i>Zenopsis conchifer,</i>	
135	mòngò	mèòngò	trumpet fish	poisson-trompette, syngnathe	<i>Fistularia tabacaria,</i> <i>Syngnathus pelagicus</i>	
143	è-kúá	bè-	rockfish	rascasse de fond	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	
149	éwù ì-kpébé	bì-	gurnard	grondin	<i>Chelidonicthys spp.</i>	
159	ì-kpébé	bì-	comber	serran-vachette	<i>Serranus cabrilla</i>	
?	ò-kàndò wámbù	bò-				

Londo fish and maritime terminology

Pg.	sg.	pl.	English	French	Latin	Comment
235	è-pònjò	bè-	biglip grunt	dorade grise	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	
181	mò-bùrù	mè-	remora	remora	<i>Echeneis naucrates</i>	
141	ò-biá rúndí è-nyó	nà bò- bè-	sea-horse	hippocampe	<i>Hippocampus punctulatus</i>	
207, 209	kòmbè nyàmà	á -	cassava croaker, broke married pompano	trachynote de Gorée (♂), grande trachynote	<i>Trachinotus goreensis</i> , <i>T. maxillosus</i>	
211	ù-káká tòtò	-	Atlantic bumper	carangue médaille	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	
217	è-báká	bè-	dolphinfish	coryphène-dauphin	<i>Coryphaena equiselis</i>	probably all <i>Coryphaena</i> spp.
219	è-kùá mbu	ya bè-	snapper	vivaneau	<i>Lutjanus fulgens</i>	
289	kòmbè	-	moony	poisson-chandelle	<i>Monodactylus sebae</i>	?
319	mò-sùrí	mè-	barracuda	petit barracuda à bande dorée	<i>Sphyræna guachancho</i> , <i>S. afra</i>	
323	mò-sòbò	mè-	royal threadfin	capitaine-plexiglas	<i>Galeoides decadactylus</i>	
343,	èyá	-	blenny	blennie	<i>Parablennius</i> spp.	
345	fyòkòfyòkò				<i>Ophioblennius</i> sp.	
351	mò-bàbì	mè-	hairtail	sabre	<i>Trichiurus lepturus</i>	
353	mò-bòṅgò	mè-	chub mackerel	maquereau espagnol	<i>Scomber japonicus</i>	
389	mò-sòsò	mè-	turbot	petit turbot ouest- africain	<i>Bothus podas</i>	
395	ekobo mokere	ya	tongue-sole	sole-langue, langue de chien	<i>Cynoglossus browni</i>	
403	è-sèká	bè-		bourse	<i>Alutera punctata</i>	
411	kfàkfà	-	globefish	poisson-globe	<i>Sphoeroides</i> spp.	
415	ṅgomba mariba	ya	porcupine fish	diodon, poisson-porc- épic	<i>Diodon hystrix</i> , <i>Chilomycterus spinosus</i> <i>mauretanicus</i>	‘porcupine of the sea’
515	mù-vòóná	mè-	mudskipper		<i>Periophthalmus papilio</i>	
F171	mò-sò mù-nùṅgá	mè- mè-	lobster prawn	langouste écrevisse		

Londo fish and maritime terminology

Pg.	sg.	pl.	English	French	Latin	Comment
	mákáká	-	crab	crabe		
F 186/2	ányùṅgé	-	fiddler crab		<i>Uca tangeri</i>	
F 186/1	èyùmá	bè-	ghost crab		<i>Ocypode cursor</i>	

Londo fish and maritime terminology

General terms for maritime fauna

sg.	pl.	English	Comments
ńjónjì		whale	
ikpere yaṅgɔ		octopus	
kɔ ya mariba		shell	? <i>Bullia miran</i> et sim.
mò-fa ṅga riba	mè-	triton	e.g. <i>Charonia</i> spp.
mòròndòkò	mè-	jellyfish	
ku ya mariba		all turtle spp.	

Other terms relating to the ocean

sg.	pl.	English
mbo		sea
loso	-	beach
ṅgunṅa		storm
ekuri		small wind from land in morning
riṅfa		whirlpool
mò-keba	mè-	wave
mò-sisa	mè-	current
di-fùké		sediment
wá-lò	má-	boat gen.
kafi		paddle
ikónṅi		net gen.
mbunja	-	cast net
iyɔbi		hook
mboṅgo		float
ṅṅere		weight
yo		dry season
yèkúkè		rainy season